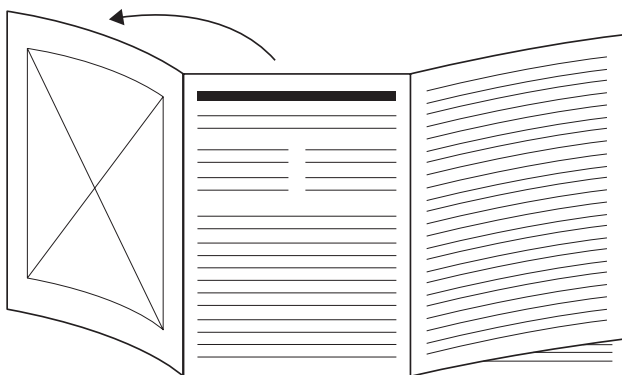
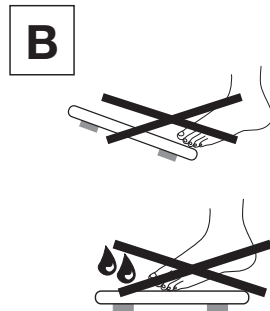
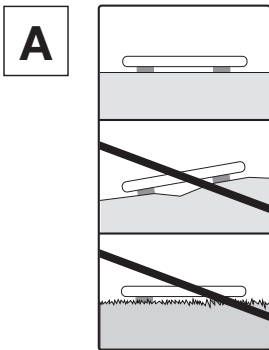
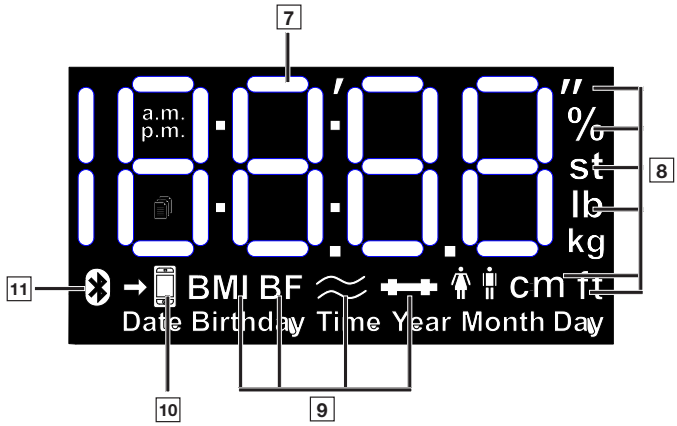
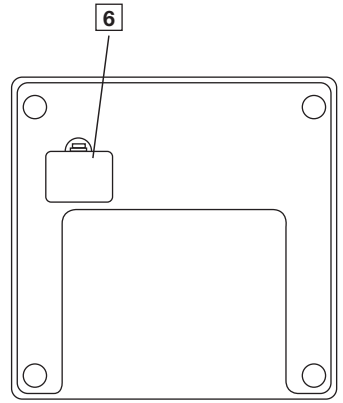
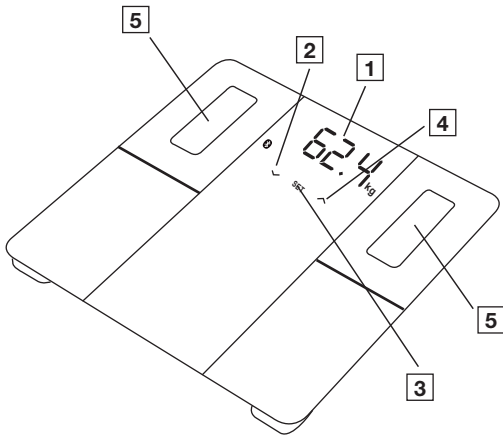




DE Diagnosewaage Gebrauchsanweisung	4	PL Waga diagnostyczna Instrukcja obsługi.....	60
EN Diagnostic bathroom scale Instructions for use	12	NL Diagnoseweegschaal Gebruiksaanwijzing.....	68
FR Pèse-personne impédancemètre Mode d'emploi.....	20	DA Diagnosevægt Betjeningsvejledning.....	76
ES Báscula diagnóstica Instrucciones de uso.....	28	SV Diagnosvåg Bruksanvisning	83
IT Bilancia diagnostica Istruzioni per l'uso.....	36	NO Diagnosevekt Bruksanvisning	90
TR Diyagnoz terazisi Kullanım kılavuzu	44	FI Diagnoosivaaka Käyttöohje.....	98
RU Диагностические весы Инструкция по применению.....	51		



- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предупреждения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.












СОДЕРЖАНИЕ

1. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ	51
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ..	52
3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	53
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	54
5. ПРИМЕНЕНИЕ.....	54
5.1 Необходимые условия для правильного измерения	54
5.2 Создание учетной записи пользователя весов в мобильном приложении beurer HealthManager Pro	54
5.3 ДРУГОЙ ВАРИАНТ: создание учетной записи пользователя весов без мобильного приложения.....	55
5.4 Взвешивание	55
5.5 Удаление учетной записи пользователя весов	56
6. ОЧИСТКА И УХОД	56
7. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?	56
7.1 Сброс на заводские настройки	56
7.2 Сообщения и ошибки	57
7.3 Проблемы с соединением через <i>Bluetooth</i> ®	57
8. УТИЛИЗАЦИЯ	58
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	58
10. ГАРАНТИЯ.....	59

1. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ



На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	ВНИМАНИЕ Указывает на возможность повреждения прибора.
	Запрещается применение прибора лицами с установленными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами). В противном случае может нарушиться работа имплантата.
	Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.

	Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		
	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества		
	Сертификат соответствия Великобритании		
	Изготовитель		Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Прочтите инструкцию по применению.		Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Установите весы на прочную ровную поверхность. Не ставьте весы на ковер.		Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Опасность поскользвания! Не вставляйте на влажные весы.		Опасность опрокидывания! Не вставляйте на самый край.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен только для взвешивания людей и записи Ваших личных фитнес-параметров. Прибор предназначен исключительно для частного пользования, запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению.
- **Запрещается применение прибора лицами с установленными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами). В противном случае может нарушиться работа имплантата.**
- **Не используйте прибор во время беременности.**
- **Опасность опрокидывания!** Никогда не устанавливайте весы на неровную поверхность. Не вставляйте на самый край весов с одной стороны (см. рис. ).
- **Опасность поскользвания!** Не вставляйте на весы влажными ногами (см. рис. ). Не вставляйте на весы, если их поверхность влажная. Не вставляйте на весы в носках.
- Обратите внимание, что по техническим причинам возможны погрешности измерений, так как речь идет не о калиброванных весах для профессионального использования в медицинских целях.



- При любом лечении (диете) избыточного или недостаточного веса требуется квалифицированная консультация со стороны соответствующего специалиста (например, лечащего врача). Полученные посредством этих весов данные могут помочь специалистам.
- У детей, профессиональных спортсменов или лиц с ограниченными с медицинской/физической точки зрения возможностями (например, с симптомами отечности, остеопорозом, при приеме медикаментов для лечения сердечно-сосудистых или сосудистых заболеваний, лиц с существенными анатомическими отклонениями на ногах) возможны неточные или недостоверные результаты при определении жировой массы тела.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой Veureg или авторизованными торговыми представителями. Категорически запрещается самостоятельное вскрытие весов.

Указания по обращению с батарейками

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запаивать батарейки.
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- **Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Убедитесь, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 диагностические весы
- 3 батарейки типа AA, 1,5 В
- 1 инструкция по применению
- 1 краткое руководство

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие изображения см. на стр. 3.

- | | |
|---|---|
| 1] Дисплей | 7] Результаты измерений |
| 2] ✓ Сенсорная кнопка (уменьшение значения параметра) | 8] Единица измерения |
| 3] Сенсорная кнопка SET (для подтверждения) | 9] Данные о теле |
| 4] ^ Сенсорная кнопка (увеличение значения параметра или выбор пользователя при соотношении измеренного значения) | 10] Передача данных измерения |
| 5] Электроды | 11] Весы сопряжены посредством <i>Bluetooth</i> ® |
| 6] Отсек для батареек | |

5. ПРИМЕНЕНИЕ

5.1 Необходимые условия для правильного измерения

- Поставьте весы на ровную и твердую поверхность (см. рис. **A**).
- По возможности взвешивайтесь в одно и то же время суток (лучше всего утром), после того как сходите в туалет, на голодный желудок и без одежды.
- Для определения жировой массы тела всегда вставайте на электроды **5** весов босиком.
- Стойте прямо и неподвижно, начиная с измерения веса и заканчивая измерением жировой массы тела. Следите за равномерным распределением веса.

5.2 Создание учетной записи пользователя весов в мобильном приложении **beurer HealthManager Pro**

Весы оснащены 8 ячейками памяти для ввода пользователей весов (например, других членов Вашей семьи). С помощью мобильного приложения **beurer HealthManager Pro** Вы можете удобно настраивать отдельные учетные записи пользователей приложения и соответствующие им учетные записи пользователей весов на своем смартфоне. Для этого выполните следующие действия.

1. Отсканируйте QR-код с помощью смартфона и установите мобильное приложение **beurer HealthManager Pro**.



Переход к мобильному приложению **beurer HealthManager Pro**

2. Запустите мобильное приложение **beurer HealthManager Pro** и следуйте инструкциям.
3. В конце выполнения указаний пользователь должен встать на весы, чтобы выполнить начальное измерение (для автоматического распознавания пользователя в дальнейшем в пределах +/- 3 кг). Как только на дисплее **1** отобразится пользователь весов (например, «U: 1») и «0.0», встаньте на весы.


Указание для использования несколькими пользователями:

Для каждого пользователя весов необходимо создать отдельного пользователя приложения (на том же или другом смартфоне/планшете с приложением **beurer HealthManager Pro**).

Если одни весы используются несколькими пользователями приложения, то при настройке для каждого из них прибор должен быть добавлен в приложение. При этом на весах автоматически создается новый пользователь (например, U:2).



5.3 ДРУГОЙ ВАРИАНТ: создание учетной записи пользователя весов без мобильного приложения

Вы также можете создать учетную запись пользователя весов непосредственно на весах без использования мобильного приложения. В этом случае учетная запись пользователя создается непосредственно на весах при условии, что перед этим не было создано ни одной учетной записи пользователя весов через мобильное приложение. Это не потребуется, если весы уже привязаны к приложению.


1. Удалите изоляционную ленту в батарейном отсеке [6] или вставьте батарейки (на дисплее [1] мигает надпись «USE APP»).
2. Установите весы на твердую поверхность.
3. Нажмите кнопку SET [3].
4. Установите текущую дату (год, месяц, день) и текущее время. Подтвердите настройки нажатием и удержанием кнопки SET [3], пока на дисплее не отобразится [1] «0.0».
5. Нажмите кнопку SET [3].
6. На дисплее 1 появится надпись «Unit». Сделайте выбор с помощью кнопок \wedge/\vee [2] [4] и для подтверждения нажмите кнопку SET [3].
7. На дисплее 1 появится надпись «USE». С помощью кнопки \wedge [4] выберите нужного пользователя весов (доступные варианты: U: 1–8). Подтвердите выбор кнопкой SET [3].
8. На дисплее мигает . С помощью кнопки \wedge [4] установите пол пользователя. Подтвердите нажатием кнопки SET [3].
9. На дисплее [1] мигает «170». С помощью кнопки \wedge [4] введите рост пользователя. Подтвердите нажатием кнопки SET [3].
10. На дисплее [1] замигает «Год, затем месяц, затем день». С помощью кнопки \wedge [4] установите год, месяц и день рождения пользователя. Подтвердите нажатием кнопки SET [3].
11. На дисплее [1] мигает «3». С помощью кнопки \wedge/\vee [2] [4] установите уровень активности после физической нагрузки (длительное наблюдение) (1 = нет, 2 = мало, 3 = средняя, 4 = высокая, 5 = очень высокая/профессиональная). Подтвердите нажатием кнопки SET [3].
12. На дисплее [1] на короткое время появится надпись «End», затем «0.0» с символом пользователя. Выполните начальное измерение (для автоматического распознавания пользователя в дальнейшем в пределах +/- 3 кг).

5.4 Взвешивание



1. Встаньте на весы босиком. Спокойно стойте на электродах [5], равномерно распределив вес на обе ноги. Весы включатся автоматически.
2. На дисплее [1] появится вес тела. После этого автоматически должен появиться распознанный пользователь весов (например, «U: 1» для пользователя весов 1). Если на устройстве уже создано несколько учетных записей пользователей, выберите нужного пользователя с помощью кнопки \wedge [4] и подождите 3 с. Сойдите с весов.
3. После этого будут последовательно отображаться нижеуказанные значения.






























































































































































BMI	Индекс массы тела (референсное значение: 18,5–25).
BF	Доля жировой массы тела в % (референсное значение: для женщин 16–28 %, для мужчин 11–23 %).
	Доля жидкости в тканях в % (референсное значение: для женщин > 45 %, для мужчин > 50 %).
	Доля мышечной массы в % (референсное значение: для женщин 27–43 %, для мужчин 37–57 %).

Указание: более точное описание значений см. в мобильном приложении или в сборнике часто задаваемых вопросов на сайте: www.beurer.com.

4. При наличии соединения *Bluetooth*[®] полученные после успешного измерения веса пользователя (например, U: 1) результаты передаются в мобильное приложение beurer HealthManager Pro. Об этом свидетельствует символ передачи данных измерения . Если передача данных невозможна, то для каждого пользователя сохраняется до 30 показаний. Как только соединение будет установлено, эти данные будут переданы на подключенное устройство.

5. Весы выключаются автоматически.

Указание: если функция автоматического распознавания пользователя весов не работает, нажимайте кнопки   до тех пор, пока на экране не появится обозначение нужного пользователя весов, и подождите 3 с. Затем выполните диагностическое измерение.


Указание: для отображения результатов последнего диагностического измерения ненадолго наступите на весы, пока на дисплее  не появится «0.0» и символ пользователя. Нажимайте кнопку   до тех пор, пока не отобразится Ваш пользователь весов и подождите 3 секунды. Затем нажмите кнопку                                                                             чтобы вывести на экран результаты последнего диагностического измерения. Для отображения других результатов измерений снова нажмите кнопку                                                                              

2. Включите весы и нажимайте кнопку SET **3** до тех пор, пока на дисплее **1** не отобразится «SEt».
3. Нажмите кнопку **4**, на дисплее **1** появится «CLr». Подтвердите нажатием кнопки SET **3**.

7.2 Сообщения и ошибки

Индикация	Причина/способ устранения
Отклонение веса	Неправильная нулевая точка: ненадолго наступите на весы, пока на дисплее не отобразится вес в режиме реального времени, а затем уберите ногу, чтобы на дисплее замигала индикация «0.0». Весы расположены на ковровом покрытии: установите весы на твердую поверхность.
PAir	Требуется сопряжение с <i>Bluetooth</i> [®] : запустите/разрешите на смартфоне сопряжение/объединение в пару (при необходимости соблюдайте указания в строке состояния/уведомлений) и подтвердите 6-значный код сопряжения с помощью кнопки SET 3 на весах и на смартфоне.
USE APP	Подключите весы к мобильному приложению. Не выполняйте сопряжение через настройки <i>Bluetooth</i> [®] на смартфоне. Только через мобильное приложение.
U: -	Измерение не удалось соотнести ни с одним из пользователей: если функция автоматического распознавания пользователя весов не сработала, ненадолго наступите на весы и нажимайте кнопку 4 до тех пор, пока не появится обозначение нужного пользователя весов, и подождите 3 секунды. Снова выполните взвешивание. Предел соотношения измерения с пользователем составляет +/-3 кг и может быть изменен в приложении.
BF-Err	Доля жировой массы тела находится за пределами измеряемого диапазона (меньше 3 % или больше 70 %): проверьте данные пользователя или измените уровень активности.
BF--	Диагностическое измерение невозможно (например, измерение выполнялось в обуви): повторите измерение босиком. В противном случае будут отображаться и передаваться только значения веса.
Err	Превышен максимальный вес 180 кг: при взвешивании не превышайте максимальный вес 180 кг.
Lo	Батарейки разряжены: замените батарейки.

7.3 Проблемы с соединением через *Bluetooth*[®]

Проблема	Причина/способ устранения
<p>Отсутствует соединение через <i>Bluetooth</i>[®]</p> <p> Символ 11 не отображается.</p>	<p>Устройство вне диапазона действия <i>Bluetooth</i>[®]. Минимальный радиус действия в свободном пространстве — ок. 10 м. Стены и потолки ограничивают радиус действия. Передачу данных могут нарушить другие радиоволны. Поэтому не ставьте весы рядом с такими приборами, как микроволновая печь или индукционная варочная панель. Лучше всего выключить другие устройства с <i>Bluetooth</i>[®], находящиеся в пределах радиуса действия.</p> <p>Отсутствует соединение <i>Bluetooth</i>[®] с мобильным приложением.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Включите весы для более быстрого установления соединения. 2. Выключите и снова включите <i>Bluetooth</i>[®] на смартфоне. При этом учтите, что весы не подключаются посредством настроек <i>Bluetooth</i>[®] операционной системы смартфона. При необходимости удалите весы из списка подключенных устройств в настройках <i>Bluetooth</i>[®] и затем используйте мобильное приложение <i>beurer HealthManager Pro</i>. 3. Полностью закройте приложение (в том числе в фоновом режиме). Выключите и снова включите смартфон. 4. ненадолго извлеките батарейки из весов и снова вставьте их. Запустите мобильное приложение. 5. При сопряжении весов проверьте строку состояния смартфона, чтобы начать процесс сопряжения/объединения в пару.
<p>Результаты измерений не передаются</p> <p>Символ 10 не отображается</p>	<p>Нет результатов измерений для пользователя весов или отсутствует соединение через <i>Bluetooth</i>[®].</p> <p>Ячейка памяти пользователя (например, U: 1), которая отображается на дисплее весов, должна быть назначена весам в настройках используемого Вами мобильного приложения. Только эти измерения могут быть переданы. Поэтому проверяйте обозначение нужного пользователя на самом приборе при измерении и в настройках мобильного приложения.</p>

8. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.

Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.


Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.



9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель:	BF 500
Размеры:	300 x 300 x 28 мм
Масса:	1700 г
Диапазон измерений:	180 кг/396 фунтов/28 стоун
Цена деления, d:	кг: 0,1 кг/фунты: 0,2 фунта/стоуны: 0–19 стоунов = 0,2 фунта; 20–28 стоунов = 1 фунт
Точность при повторных измерениях:	макс. +/-0,4 кг
Абсолютная точность:	макс. +/- (0,5 % + 0,1 кг); например, при 80 кг: макс. +/-0,5 кг
Батарейка:	3 батарейки 1,5 В, тип AA
Передача данных:	<i>Bluetooth</i> [®] low energy technology Диапазон частоты: 2402–2480 МГц, макс. мощность передатчика: +3,1 дБм
Список поддерживаемых устройств:	Список совместимых смартфонов, информацию о программном обеспечении, а также более подробную информацию об устройствах см. на connect.beurer.com .  Переход к поддерживаемым устройствам
Системные требования для мобильного приложения «beurer HealthManager Pro»*	iOS ≥ 14.0 Android™ ≥ 8.0, <i>Bluetooth</i> [®] ≥ 4.2



Возможны технические изменения.

* Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. Маркировка CE наносится в соответствии со следующими европейскими директивами: директива о радиооборудовании 2014/53/EU (RED)

С декларацией о соответствии данного продукта директивам можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>.

10. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.